

WSPÓLNY PROJEKT: Ścieżki edukacyjne na polsko-czeskim pograniczu

Od roku 2009 w Turnowie w Republice Czeskiej oraz na terenie polskiego Powiatu Jaworskiego realizowany jest ciekawy wspólny projekt w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej 2007-2010 Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska. Cały projekt pod nazwą: „Ścieżki edukacyjne na polsko-czeskim pograniczu” ukierunkowany jest na rozwój działań w dziedzinie turystyki. Partnerem wiodącym projektu jest Miasto Turnov, które przy realizacji niektórych działań współpracuje także ze stowarzyszeniem Czeski Raj (Sdružení Český ráj), organizacją zajmującą się koordynowaniem działań na terenie całego regionu.



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRAZAMY GRANICE

W ramach projektu po czeskiej stronie zrealizowanych zostanie kilka przedsięwzięć polegających na stworzeniu dwóch nowych ścieżek edukacyjnych: „Śladami żydowskich zabytków” („Po stopách židovských památek”) oraz „Kamienie i słynne postaci Turnova” („Kamenářství a slavné osobnosti Turnova”) a także modernizacji i rozbudowie „Pałacowej ścieżki edukacyjnej” („Zámecká

naučná stezka”). Ostatnie z wymienionych działań obejmować będzie remont mostu, murka oporowego, zagospodarowanie terenu i zainstalowanie nowych tablic edukacyjnych, w tym dwu tablic dźwiękowych. Częścią projektu jest też przekształcenie strony internetowej regionu turystycznego Czeski Raj, rozszerzenie strony internetowej miasta Turnov wraz z tłumaczeniem na język polski

oraz wydanie ulotki dotyczącej ścieżek edukacyjnych wraz ze zwiastunem ścieżki edukacyjnej w Muchowie. We współpracy z partnerem po stronie polskiej wydana zostanie czesko – polsko – niemiecka gazeta turystyczna i wyprodukowane rollbanery w celu prezentacji na wystawach i targach. W ramach projektu po stronie polskiej na terenie parku pałacowego w Muchowie powstanie ścieżka

edukacyjna wraz z całkowitym wyposażeniem (małą architekturą, oświetleniem, placem zabaw, infokioskiem itp.), wydane zostaną ulotki i powstanie nowa strona internetowa.

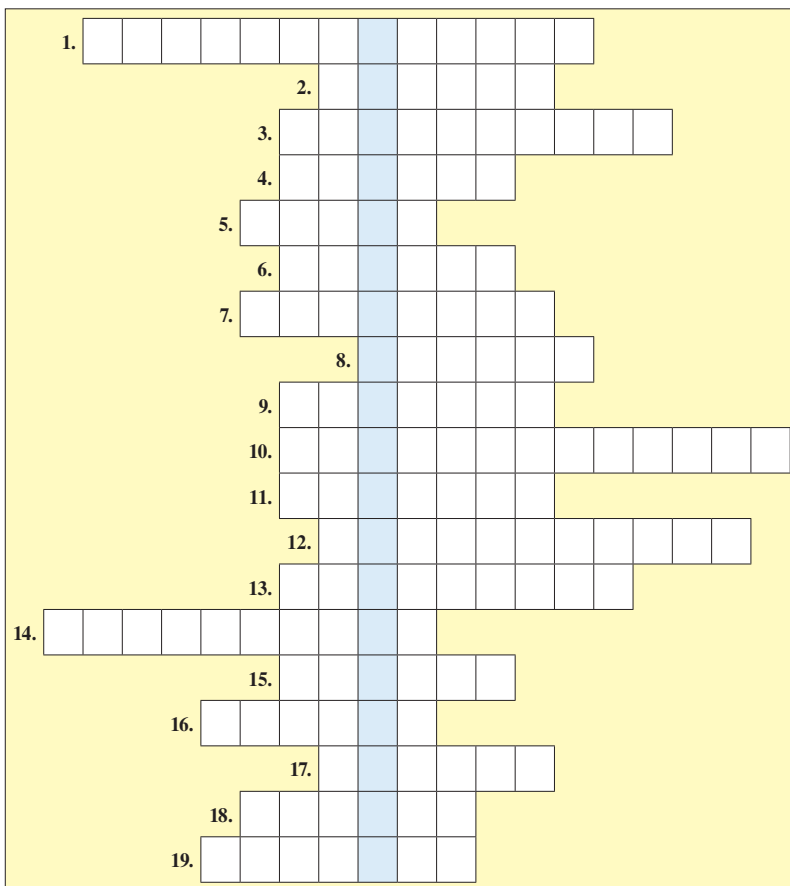
Wśród kolejnych działań projektu są warsztaty i wymiana młodzieży, zarówno po stronie polskiej jak i czeskiej. Warsztaty zrealizowane będą w systemie dwuczęściowym – prezentacja i praktyka. Ich uczestnicy

mają możliwość zapoznania się z działaniami i ofertą turystyczną, w tym ofertą towarzyszącą, po obu stronach granicy. Na zakończenie projektu po polskiej stronie odbędzie się międzynarodowa konferencja końcowa. Realizacja takiego projektu jest korzystna dla obu stron. Przy tej okazji dochodzi nie tylko do pogłębiania wzajemnej współpracy, ale też poznawania kultur innego kraju.

KONKURS GAZETOWY

Weź udział w konkursie! Do wygrania atrakcyjne nagrody rodem z Czeskiego Raju i okolic Jawora. Wystarczy poprawnie rozwiązać krzyżówkę a odpowiedzi przestać na adres:

Regionální turistické informační centrum
Náměstí Českého ráje 26, 511 01 Turnov, Czechy
Do odpowiedzi należy dopisać imię, nazwisko, adres i wiek.
Zamknijcie konkursu 31.08.2010 r. Życzymy dużo szczęścia!



- Nazwa kościoła ewangelickiego w Jaworze, który jest wpisany na Liście Światowego Dziedzictwa Kulturowego i Przyrodniczego UNESCO. (2 słowa)
- Ruiny zamku i główny symbol Czeskiego Raju.



- Największe dolomitowe jaskinie na północnym wschodzie Czech. We wnętrzu jaskiń znajduje się największe podziemne jezioro w Czechach.
- Nazwa parku krajobrazowego, który został utworzony w 1992 roku na terenie ówczesnego województwa legnickiego.
- Znany książę jaworski, który był władcą w czasach piastowskich.



- Miasto w Czeskim Raju, które jest nazywane miastem kamienni szlachetnych.
- Żydowski zabytek – dom modlitwy i wspomnień historii. Znajduje się w Turnovie albo Jičín.
- Jawor jest nazywany Miastem Pokoju i Miastem ...?
- Najwyższa góra Czeskiego Raju o wysokości 744 m n. p. m., gdzie również znajdują się kamienie szlachetne.
- Miasto w Czeskim Raju, gdzie jest produkowany samochód „SKODA” (2 słowa)
- Jak się nazywa rozbójnik, który był z zawodu szewcem i pochodził z miasta Jičín?
- Rzeka o długości 51 km, która przepływała przez Bolków i Jawor. (2 słowa)
- Jeden z najpiękniejszych szlaków pogórza Kaczawskiego o długości 85 km się nazywa „Szlak ??? Wulkanów”.
- Blisko wioski Myslibórz się znajduje Centrum Ekologiczne ??? (uzupełnij nazwę centrum).
- Charakterystyczne dla regionu Czeski Raj są oprócz zabytków piaskowca miasta ...?
- Najwyższym wzniesieniem Chelmów jest ??? o wysokości 475 m.
- Rzeka o długości 164 km, która przepływała przez Czeski Raj?
- Jak się nazywa patron miasta Jawor? (Święty ???)
- Zabytek położony nad gminą Malá Skála się nazywa Vranov. Jaka jest jego dalsza nazwa?

CZESKI RAJ
ZIEMIA JAWORSKA
Gazeta Turystyczna

Wydawca: Miasto Turnov
Antonína Dvořáka 335, 511 01 Turnov
Rada redakcyjna: Veronika Mireková
Podziękowania należą się pracownikom wszystkich ośrodków informacyjnych w Czeskim Raju i Powiecie Jaworskim oraz innym osobom i instytucjom za ich teksty i fotografie.

Opracowanie graficzne:
Adam Rejman, René Rejman –
Rejman Fine Arts s.r.o.
Druk: Rejman Fine Arts s.r.o.

OŚRODKI INFORMACYJNE REGIONU CZESKI RAJ: Miejskie Centrum Informacji Turystycznej Jičín, Valdštejnová náměstí 1, 506 01 Jičín, tel./fax: +420 493 534 390, +420 602 366 338, e-mail: mic@jicin.org, ic@jicin.org, www.jicin.org, www.kzmj.cz; Kulturalny i Informacyjny Ośrodek Turystyczny Miasta Lomnice nad Popelkou, Husovo nám. 4, 512 51 Lomnice nad Popelkou, tel./fax: +420 481 673 107, +420 739 568 347, e-mail: info@kislomnice.cz, www.kislomnice.cz, www.lomnicenadpopelkou.cz; Centrum Informacji Mladá Boleslav, Železná 107, 293 01 Mladá Boleslav, tel./fax: +420 326 322 173, e-mail: infocentrum@kulturamb.eu, http://is.mb-net.cz; Miejskie Centrum Informacji Turystycznej Mnichovo Hradiště, Masarykovo nám. 299, 295 01 Mnichovo Hradiště, tel.: +420 326 776 739, fax: +420 326 772 465, e-mail: mic@mnhradiste.cz, www.mnhradiste.cz; Miejskie Centrum Informacji Turystycznej Rovensko pod Troskami, Komenského 107, 512 63 Rovensko pod Troskami, tel./fax: +420 481 381 050, e-mail: info@rovensko@tiscali.cz, www.rovensko.cz; Miejskie Centrum Informacji Turystycznej Semily, Riegrovo náměstí 68, 513 01 Semily, tel./fax: +420 481 624 721, +420 481 629 290, e-mail: info@semily.cz, www.semily.cz; Miejskie Centrum Informacji Turystycznej Sobotka, Náměstí Míru 3, 507 43 Sobotka, tel.: +420 493 571 587, e-mail: mic@sobotka.cz, www.sobotka.cz; Regionálne Turystyczne Centrum Informacji Turnov, Náměstí Českého ráje 26, 511 01 Turnov, tel./fax: +420 481 366 255, +420 481 366 256, e-mail: info@turnov.cz, www.turnov.cz; Centrum Informacji Turystycznej Železný Brod, Náměstí 3. května 37, 468 22 Železný Brod, tel.: +420 484 353 333, e-mail: info@zelbrod.cz, www.zeleznýbrod.cz

CENTRA INFORMACYJNA W ZIEMI JAWORSKIEJ: Gminne Centrum Informacji Turystycznej, 59-400 Jawor, Rynek 3, tel./fax +48 76 870 33 71, e-mail : gcj.jawor@wp.pl; Centrum Informacji Turystycznej, Myslibórz 11, tel. +48 76 870 80 02, e-mail: chelmy@poczta.onet.pl